

## Chokolad och smak

**Mål:** Att upptäcka likheter och skillnader mellan olika språk och ge en förståelse för språkfamiljer genom att koncentrera sig på ett specifikt ämne: chokolad.

**Nivå:** Åk1 till 6

**Varaktighet:** 3 lektioner à 45 min.

**Källa:**

<http://conbat.ecml.at/TrainingKit/DidacticUnits/Addictivelytasty/tabid/2693/language/en-%20GB/Default.aspx>

Författare: Sofie Jonckheere. Denna utbildning material har anpassats till den nordiska / baltiska sammanhang med tillstånd av ECML

**Tvärvetenskapliga ämnen:** Hemkunskap, Geografi, Historia

**Syfte:**

- Att lära sig om likheter och skillnader mellan språk;
- Att förstå språkmångfald;
- Att använda olika strategier för att förstå ett främmande språk;
- Att jämföra olika skriftsystem;
- Att respektera och uppskatta andra åsikter;
- Att lära sig att vara kritisk och uttrycka egna åsikter.


**Rekommenderad metod:** Läs lärarens anteckningar före varje aktivitet.

**Ytterligare aktiviteter:** Vi rekommenderar att integrera andra språk i denna verksamhet, som kan vara relevanta i sammanhanget, bland annat minoritetsspråk och språk som finns representerade i klassrummet.

**Del 1: En delikat ingrediens - Arbetsblad**

Vilken nedanstående ingrediens kan du känna igen? \_\_\_\_\_

Vilka språk känner du igen? Skriv språken nedanför.

1. čokolada	.....	
2. czekolada	.....	
3. ciocolată	.....	
4. cioccolato	.....	
5. sjokolade	.....	
6. chocolate	.....	
7. schokolade	.....	
8. choklad	.....	
9. chocolade	.....	
10. chocolat	.....	

Vilka språk liknar varandra? \_\_\_\_\_

---

---

Varför tror du att de liknar varandra?

---

---

Använd tabellen för att gruppera de språk som liknar varandra:

Germanska språk	Romanska språk	Slaviska språk
Chocolade (holländska)		
		Čokolada (kroatiska)
	Chocolate (spanska)	

**Del 1: En delikat ingrediens - facit**

Čokolada = kroatiska

Czekolada = polska

Ciocolată = rumänska

Ciocolato = italienska

Sjokolade = norska

Chocolate = engelska, portugisiska, spanska

Schokolade = tyska

Choklad = svenska

Chocolade = hollandska, danska

Chocolat = franska

Nedenstående ord liknar varandra, för att de tillhör samma språkfamilj. Eleverna kan även upge, att länderna där språken talas geografiskt ligger relativt nära varandra .

<b>Germanska språk</b>	<b>Romanska språk</b>	<b>Slaviska språk</b>
Chocolade (hollandska)	Chocolat (franska)	Czekolada (polska)
Schokolade (tyska)	Ciocolato (italienska)	Čokolada (kroatiska)
Chocolate (engelska)	Chocolate (spanska)	
Chocolade (danska)	Ciocolată (rumänska)	
Choklad (svenska)	Chocolate (portugisiska)	
Sjokolade (norska)		

## Part 2: Chokoladens oprindelse - arbejdsark



The premier contact of the Western world with Kakao took place in 1528 when the Spanish explorador Fernando Cortez returned from Mexico with Kakao. At that temps cacao was used to make une boisson. The cacaobonen were very duur. Only rich insanlar could payer them. Only in 1900 Kakao became a national drink due to a sharp drop in prix of Kakao. The main ingredient of chocolate is Kakao, made

from cacaobonen. They come from the fruta of the Kakaobaum. Kakaobaumen grow in warm and humid tropical ülkeler, surtout in the ülkeler around the équateur. The best-known fournisseurs are Indonesia, Ecuador, Kenia, Ivory Coast... A Kakaobaum has to grow tres tot four jaren and can become quinze metros hoog. Most Kakaobaumen are pruned and become only vier metros hoog. That way it's easier to pick the Früchte. Every arbre gives about dertig to veertig Früchte par an. The tree has bloemen all year long. Big, hard Früchte grow out of every bloem. After about cinco maanden the Früchte are ripe. After these vijf aylar they can be picked. The ripe are geel. They are about zwanzig Zentimeter long. Every fruta contains about quarante tohumlar. These seeds are the cacaobonen. Kakao is made of these tohumlar. Every year an delivers bir to twee kilo kakao. They open the Früchte with a



fruits

arbre

couteau. They take out the bonen and put them in bins. The bins are covered with big feuilles. After a semaine the bonen are bruin. The bonen are taken out of the bins and put in the Sonne to dry. The bonen are put in big sacs and transported to Europe by Fahrzeug. De sacs are unloaded in the haven of Amsterdam and they take them to the chocolate fabrics by camions. In the fabrics they are converted into chocolate.

**Besvar følgende spørgsmål:**

Hvem bragte kakaoen til Europa? \_\_\_\_\_

I hvilket årstal? \_\_\_\_\_

Hvilket land kommer kakaoen fra? \_\_\_\_\_

Hvor gror kakaotræet? \_\_\_\_\_

Hvor meget kakao producerer et kakaotræ om året? \_\_\_\_\_

Hvor mange kerner er der i en kakaofrugt? \_\_\_\_\_

## Vurdering/evaluering

Læreren spørger eleverne:

- Har du bemærket nogen forskelle i skriftsystemet? [fx staves tyske substantiver med stort bogstav)
- Forstod du den flersprogede tekst?
- Hvad var svært?
- Hvilke ord forstod du?
- Hvorfor forstod du ordene?
- Forstod ud meningen af ordene ud fra andre sprog du kender, eller ud fra konteksten?
- Hvilke ord forstod du overhovedet ikke?